|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | 韓国・朝鮮語 |
| 17 | 郵便局に転居届を出しましょう | 우체국에 주소 이전 신고 수속을 합시다 |
| 避難している人は新しい住所が決まったら、郵便局に転居届を出しましょう。 転居届を出すと、前の住所あてに届いた手紙が１年間無料で新しい住所に転送されます。日本国内であれば避難先がどこであっても（学校、教会などでも）届けてくれます。  今後義援金の支払いや、り災証明書などの手続きに関する書類を各市区町村から送付しますので、避難して新しい住所が決まった人は、必ず郵便局で「転居届」を提出してください。 転居届の用紙は避難所またはお近くの郵便局で手に入れることができます。またホームページ（<http://welcometown.post.japanpost.jp/etn/>）でも申請することができます（日本語のみ）。  ○郵便局で申請する際に必要な書類 1. 外国人登録証明書、運転免許証、各種健康保険証などの身分証明書類 2. 引っ越しをする前の住所が確認できる外国人登録証明書、運転免許証、パスポートなど、官公庁が発行した住所の記載がある書類  ○記入する内容 1. 引っ越しをする（した）日 2. 郵便物を新しい住所に転送開始する日 3. 引っ越しする前の住所 4. 引っ越しする人の氏名 5. 引き続き旧住所に住む人の有無・人数 6. 新しい住所 7. 転居届を提出する人の氏名と、引っ越しをする人との関係（本人、家族など）  この転居届の手続きは、外国人登録の居住地変更の手続きとは関係ありません。 | 대피 중이신 분은 새로운 주소가 정해지면 우체국에서 주소 이전 신고 수속을 해 주시기 바랍니다. 주소이전 신고를 하면 기존의 주소지로 배달된 우편물을 1년간 무료로 새로운 주소지로 전송됩니다. 일본 국내라면 대피소가 어디든지(학교, 교회 등이라도) 배달해 줍니다.  앞으로 지원금 지급이나 이재증명서 등의 신청 절차와 관련된 서류들이 각 지자체인 시구정촌（市区町村）에서 발송될 예정이므로 대피한 새로운 주소가 정해진 분들은 반드시 우체국에서 ‘주소 이전 신고’를 제출해 주시기 바랍니다. 주소 이전 신고 용지는 피난소 또는 가까운 우체국에서 받을 수 있습니다.  또한 홈페이지(<http://welcometown.post.japanpost.jp/etn/>)를 통해서도 신청이 가능합니다. (일본어에 한함)  ○우체국에서 신청시 필요한 서류  1. 외국인등록증명서, 운전면허증, 각종건강보험증 등의 신분증명서류  2. 이사하기 전의 주소를 확인할 수 있는 외국인등록증, 운전면허증, 여권등 관공청（官公庁）이 발한 주소가 기재된 서류  ○기입 할 내용  1. 이사할 예정인 날짜(이미 이사한 사람은 이사한 날짜)  2. 우편물을 새로운 주소지로 배달 개시 날짜  3. 이사하기 전의 주소  4. 이사하는 사람의 이름  5. 계속해서 구 주소지에 거주할 사람의 유무・인원 수  6. 새로운 주소  7. 주소 이전 신고를 제출하는 사람의 이름과 이사하는 사람과의 관계(본인, 가족 등)  이 주소 이전 수속은 외국인등록의 거주지 변경 수속과는 아무런 관련이 없습니다. |